APPENDIX - A

THE DATA

WORDS SHOWING PHONOLOGICAL CHANGES

1. "पैल्याछुट गावातलं मोठं मालक आण्णा पाटील **चेरमन** मगं मी" –
(पाठारे, 1989, पा.72)

2. बानं हाताला धरलं, पाटी, पुस्तक **पेंनसल** दिली.
(माने, 1980, पा.41)

3. "सगळं होतं, आमाला समदा **एसपिरीयन्स** हाये. फींर्यादीचं गुनेगार असतेत लयी येळला"
(मुलाटे, 1989, पा.38)

4. "अर्थातच यानंतर जमावाने महत्वाची कृती म्हणून चारपाच दारुच्या **टयूबा** आणि ब-याचशा बाटल्या फोडणे हे आलेच".
(पाठारे, 1989, पा.72)

5. "त्यांच्यासाठी नं **पेशल कोर्ट** का काय व्हाए आसं आयकतो".
(पाठारे, 1989, पा.40)

6. "मंग **ब्येस** ! हाण एक भारीपैकी दम – "
(पाठारे, 1989, पा.28)

7. तुमी आमच्या **जुरीडिक्सन** मंदी आलात म्हणून म्हन्तोय बर का ?
(मुलाटे, 1989, पा.63)

8. आमी **रेसल** करायला लागलो की गावातली पोरं उगंच्या उगंच गर्दी करायची.
(माने, 1980, पा. 61)

9. "चेरमन काय करतो ? त्यो **सेकेट्रीकून** त्या समद्यांचा हिशोब घेतो".
(मुलाटे, 1989, पा.38)

10. "कोणी रेडीओ लावून खाटेवर पडून "**सिग्रेटी**" पीत रहायचे."
(नेमाडे, 1977/1898, पा.31)

11. ही **पारशॅलिटी** का ?
(आचवल, 1992, पा.47)

12. रामभावचा एक **पॅनाल** आन् वरच्या आळीचा एक पॅनाल. आमचा सारा **पॅनल** पडला.
(माने, 1980, पा.75)

13. **म्याट्रिक** शीक आनि जकातखात्यात नोकरी धर !
(दळवी, 1964, पा.51.)

14. **हाफम्यॉड** सारखी उपाधी असलेले अनेक लोक त्यावेळी आमच्या गावात होते.
(दळवी, 1964, पा.126)

15. "आपल्या म्हाराजांनाबी बाबासायबांसारखा **डिरेस** घालायचा."
(पाठारे, 1989, पा.   )

16. **"गल्लास"** भर पटापट !"
(पाठारे, 1989, पा.17)

17. मोटर आयली म्हणजे उभी कर आणि ही **ब्याग** वर चढवं.
(दळवी, 1964, पा.50)

18. – तर वो ! काय एक्यॉक **फर्यॅड** काढत्यात"....
(पाठारे, 1989, पा.18)

19. "मी चाललो **हापीसात**."
(पाठारे, 1989, पा.46)

20. ते तर हिंदी **हपिसरांच्या** वागण्याने रडकुंडीला आले होते.
(देशपांडे, 1989, पा. 127)

21. "हयो भाडखाव इथं आपलं **पीलॅन** चोपन ऐकाया आला न् म्हन्तो दर्शान ?"
(पाठारे, 1989, पा.130)

22. भाऊच्या धक्क्यावर खांद्यावर **टरंक** नि हातरुन कांबरुन घेऊन उतरलेला बानकोटचा रामा.
(देशपांडे, 1989, पा.54)

23. दिल्लीत स्पिरिट सप्रिट तरी होऊन येते नाही तर **इस्पिरिट**.
(देशपांडे, 1989, पा.160)

24. स्टॅंडर्ड व्हॅक्यूमचा बोर्ड एका ठिकाणी **सटॅंडरड वेकुअम ओयल** कं. नऊयोरक असा लिहलेला होता.
(देशपांडे, 1989, पा.160)

25. "तर ! पॉर लई शानं ! **बालिस्टर** लागून पडला नाही. !"
(पाटील, 1985, पा. 96)

26. पुन्हा बिल देताना **कौंटर** वरच्या दिव्यावर दुसरी विढी पेटवायची नि लप्प-केदार धूर सोडत चालू लागायचं.
(सागर, 1976, पा. 61)

27. उकिरडयावर **तंबाटी** पिकली होती.
(माने, 1980, पा. 6

28. "बसा, बसा तरटे. कॉंग्रॅच्युलेशन फॉर युवर मॅरेज **सिरेमनी**" साहेबांनी अभिनंदनासाठी हात पुढे केला.
(मुलाटे, 1989, पा. 42)

29. या हातातल्या **पाकिटावर** या क्षणी ओसरला आहे..
(आचवल, 1992, पा. 2)

30. ती बसली **बटान** दाबलं आन् आमी सारी.
(माने, 1980, पा. 76)

31. उसका क्या है साब, प्यून की **डिक्टी** भौत खराब.
(मुलाटे, 1989, पा. 55)

32. कुणाची गंज लाव, कुनाचं **इंज्यान** गाडीत चढव आसल धंद करायचा.
(माने, 1980, पा. 42)

33. शिवाय **पैडललाही** पाय निटसे पोचत नव्हते.
(दळवी. 1964, पा. 73)

34. सकीरवारी पुन्याला नेहली हुती पेशल **टेक्सी** करुन.
(माने, 1980, पा. 105)

35. गडांगणाच्या जागी नवरदेवाकडच्या त्याच्या दोस्तांनी फोटो काढायला **कॅमीरा** आणला होता.
(माने, 1980, पा. 102)

36. "चांगलं **शिमीट** कॉंक्रीटमंदी झक देवूळ बांधावा आसं त्याला वाटलं".
(पाटारे, 1989, पा. 96)

37. "आन् तिलाबी म्हायत नाय का आमचा दांडगा **फैफ** त्या मंबयच्या वाकडया नळाला किती भारी हाए म्हणून !"

(पाठारे, 1989, पा. 33)

38. "जावाय, आपल्यात लगीन लावल्याबिगार नवरा नवरी एकत्र येत न्हाईत. तवा **फुटू** लगीन लावल्यावर काढा.

(माने, 1980, पा.103)

39. हँडल मारायला आणि **पासिंजरांचे** सामान चढवायला उपयोगी पडतो म्हणून तेली ड्रायव्हर त्याला मोटारीत घ्यायचा.

(दळवी, 1964, पा.132)

40. "गावठी दारुला **सबशीडी** बगा !"

(पाठारे, 1989, पा. 99)

41. काठया, चेन, सोडावाटरच्या बाटल्या, **आशीड** बलप."

(पाठारे, 1989, पा. 128)

42. ----- व्हॉट द हेल दे आर टॉकिंग **अबौट** .

(आचवल, 1992, पा.9)

43. "मनोज, नमस्ते कर. **दाक्तर** मामा हाय."

(अवचट, 1986, पा. 13.)

44. एवढयात त्यांच्या पाठीमागून त्यांच्या कानावर काप-या आवाजात हाक ऐकू आली, **"डाग्दरसाब !"**

(श्रोत्री, 1989, पा.42)

45. "का कुणाला पानं बीनं लागलं म्हणून **डाक्टर** आणलाय ?"

(पाठारे, 1989, पा. 19)

46. "देवाच्या कामाला **डाक्तर** नाय चालनार".

(पाठारे, 1989, पा.74)

47. डॉक्टर म्हणे, जिभेचं **आप्रेशन** करायला पाहिजे".
काहयाला आप्रीसेन पाहयजेल ? काय ?"

(पाठारे, 1989, पा.16 व 59)

48. "तर्र ! लका, एकदम मंबय **टैप** काम व्हायला पायजेलं आपलं".
(पाठारे, 1989, पा. 97)

49. दुकानाच्या फळी खालुन एक **गटार** वाहत होतं.
(आचवल, 1992, पा. 16)

50. शेजारच्या **गैरेज** मधला, मांडयापासून पाय तुटलेला तो मेकॅनिम आठवतो.
(आचवल, 1992, पा. 43)

51. 'तुम्हाला शंभर **टैम** सांगितलं पण तुमचं नुसतं करु – करु'.
(पाठारे, 1989, पा. 38)

52. 'दुप्पारची मंबय **यस्टी** का तमाशाचं लारपाटं ?'
(पाठारे, 1989, पा. 2)

53. किती **सेकंदात** आला ?" ..... तेरा ?
(पाठारे, 1989, पा. 97)

54. .....रोज तीच लेजर्स, खाती, चेक्स, पासबुक, हिरवी, पांढरी, निळी, गुलाबी **व्हौचर्स** बघावी लागतात.
(मुलाटे, 1989, पा. 14)

55. मग तो "डे" बुक लिहायला बसला. डेबुकात नोंद घेऊन एक एक **व्हावचर्स** अंगठयाने बाजूला करु लागला.
(दळवी, 1964, पा. 14)

56. "ए, प्लीज जरा **रेडियो** मोठा कर".
(पाटील, 1985, पा. 15)

57. दक्षिणात्य उच्चारणपद्धतीत बाथरुमची **भातरुम** होते.
(श्रोत्री, 1989, पा. 160)

58. वंगभूमित कुण्या इंग्रजाने वंगबंधूला "हॅपी न्यू इअर" म्हटल्यावर त्याने लगेच **रोम टू यू** म्हणून त्याला बुचकळयात टाकलयाची एक 'कोथा' आहे.
(श्रोत्री, 1989, पा. 160)

59. **'सर्विसच्या'** मोटारी, खटारे साखड गाडया जमा करुन मतदार मिळवले.....
(दळवी, 1964, पा.29)

60. 'डोंट **अर्ग्यू** नोकरी करायचीय ना ?
(मुलाटे, 1989, पा.41)

61. सगळं **सिनियॉरिटी** प्रमाणे म्हणजे सेवा जेष्ठतेनुसार होणार.
(मुलाटे, 1989, पा.105)

62. "नाही म्हणायला इनवर्ड **औटवर्ड** पत्रव्यवहार पाहणारी शमी जोशीच डाक पाहत होती".
(नरवणे, 1991, पा.44).

63. "तेवढयात कंडक्टर ओरडला, कोन्हं केलं बे यो तुले नाके कारकून ? **'प्रोपेसर'** हायत ते".
(नेमाडे, 1977/1898, पा.2)

64. "भावे म्हणाले, **'एक्झाक्टली!'** सरकारला देशात गडबउ नको आहे".
(नेमाडे, 1977/1898, पा.101)

65. टांगेवालाही **'शिनेमातल्या'** हीरोला आपण नेत असल्याच्या खुषीत होता.
(देशपांडे, 1989,पा.24)

66. "तुला **भिस्कूट** खायाचं का ?"
(पाठारे, 1989, पा.)

67. "चिन्या म्हणला, "मायला, आज **टेपरेकाड** पायजेल व्हतं.
(पाठारे, 1989, पा.97)

68. आन **रेकार्डाची** पिन फिरायला लागली.
(माने, 1980, पा.61)

69. दिवाळीच्या सुट्टीत **हाटेलात** कपबशा फुकट धुतल्या.
(माने, 1980, पा.92)

70. ड्रॉवरमधून एकदाची **टेप** काढली.
(अवचट, 1986, पा.19)

71. काठया, चेन, सोडावाटरच्या बाटल्या आशिड **बलप**

(पाठारे, 1989, पा.128)

72. "**लायब्रीकडे** बरीच वर्दळ होती".

(नेमाडे, 1977/78, पा.4)

73. गावात त्या वेळी सिनेमाचे **थेटर** नव्हते.

(दळवी, 1964, पा.101)

74. पंखा – पानी – पेपर और **माचिस** ही आपली फुकटी सुरुवात ....

(देशपांडे, 1989, पा.215)

75. स्टॅंडर्ड व्हॅक्यूमचा बोर्ड एका ठिकाणी सटॅंडरड **वेकुअम** ओयल कं नऊयोरक असा लिहिलेला होता.

(देशपांडे, 1989, पा.160)

BARR. BALASAHEB KHARDEKAR LIBRARY
SHIVAJI ...

WORDS SHOWING SYNTACTIC CHANGES

76. रस्त्यावरुन आमची **टॅक्सी** चालली होती.
(देशपांडे, 1989, पा.100)

77. चेक आल्यानंतर लेजरमध्ये त्याची **एन्ट्री** कशी करायची ?
(मुळाटे, 1989, पा.17)

78. मग तुमची **फॅमिली** इथं आहे की, फ्रान्समध्ये ?
(सारंग, 1983, पा.12)

79. ....नियमीत आणि व्यवस्थित बालवाढी करुन स्वतःची **पर्सनॅलिटी** प्रसन्न ठेवावी, हे कोणाला मंजूर नसे.
(बर्वे, 1981, पा.25)

80. "वकीलांनी मृत्युपत्राची झेरॉक्स **कॉपी** आईला दाखवली.
(नरवणे, 1991, पा.109)

81. "काय ? आता माझी **ड्यूटी** ? वाजले दोन ?"
नेहमीचा त्याचा प्रश्न.
(सागर, 1976, पा.107)

82. एवढया सायासाने **प्रेग्नन्सी** राहिलीय.
(अवचट, 1986, पा.12)

83. त्याने आपली **डायरी** पुढे घेतली.
(आचवल, 1992, पा.53)

84. "म्हणजे माझी **पी.एच.डी.** होईपर्यंत प्रॉस्पेक्टस सुधारायची आशा नाही".
(सारंग, 1983, पा.3)

85. "ओळख नसलेल्या दुकानात गेलं तर चांगली **क्वालिटी** मिळण्याची खात्री नसते".
(सारंग,1983, पा.69)

86. 'हो मिसेसची **डिलिव्हरी** झाली. मुलगी झाली.
(मुळाटे, 1989, पा.77)

87. मुंबईहून निघताना मी त्यांना **केबल** केली होती.
(देशपांडे, 1975, पा. 95)

88. "माळी स्टाफरुमच्या कोपऱ्यातील **सुटकेस** दाखवत म्हणाला",
ही सुटकेस कोणाची ?
(नेमाडे, 1977/1898, पा. 96)

89. "त्याच्या त्या बेताल रिक्षा चालवण्यामुळे पोलीस **व्हॅन** त्याच्या मागावर निघाली.
(नरवणे, 1991, पा. 139)

90. "तर त्याची **मेडिकल** घेता आली असती".
(पाठारे, 1989, पा. 42)

91. आणि शुल्लक कारणावरुन कुणाचं काही ऐकून **ॲक्शन** घेतली तर
शिक्षकाची आहे ती नोकरीही गेली.
(मुलाटे, 1989, पा. 7)

92. ..... या आबाच्या प्रश्नाला त्या दोघांनी नकार दिल्यावर आबाने
चहाची **ऑर्डर** दिली.
(मुलाटे, 1989, पा. 2)

93. या दोन्ही देशाची **बॉर्डर** अगदी जवळ आहे ना,
तेव्हा वीक-एंडला हे लोक येतात इथं".
(सारंग, 1983, पा. 35)

94. रक्ताच्या चिकटपणाने वारंवार **सिरींज** अुकडत होती.
(श्रोत्री, 1989, पा. 54)

95. सचिवालयाच्या 'भीमरुपी महारुद्रा' वाग्यावर वचक बसेलच,
वर पुन्हा पब्लिकमधली **इमेजही** सुधारेल, हे सोनुसिंगानं हेरलं.
(बर्वे, 1981, पा. 77)

96. जाताजाता त्याला वॉर्डमध्ये पटकन **राऊंड** घ्यायची होती.
(अवचट, 1986, पा. 21)

97. 'अहो **लाईट** गेलीय' आतून स्मिताचा आवाज आला.
(मुलाटे, 1989, पा.50)

98. पुलाखालून रेल्वे **लाईन** गेलेली होती.
(सारंग, 1983, पा.110)

99. परंतू हॉटेलात दीर्घ काळ राहण्याची कल्पना प्रमोदला रुचली नाही. लौकरच हॉटेलातून बाहेर पडायचं, असं त्यानं ठरवलं होतं. म्हणूनच त्यानं **डबल- रुम** घेतली.
(सारंग, 1983,पा.16)

100. 'अरे ही **रिट्रेंचमेंट** फार दिवस टिकणार नाही.
(मुलाटे,1989,पा.99)

101. लंगर कमांडरने **व्हिसल** मारली देखील.
(सागर,1976,पा.47)

102. "ती ईरेझिंग **इंक** सकाळी बोटांना लागली;
कॉलेजात नीट साफ करता आली नाही".
(सारंग,1983,पा.65)

103. तिथच जवळ पाण्याची **टँक** उभी होती.
(सागर,1976,पा.40)

104. लहान गापं. लहानशी **ब्रँच.**
(मुलाटे,1989,पा.29)

105. "बरं बरं, जावा आता. आदी नीट बगा काय गेलं ते. मंग लिस्ट करा.
कॅश गेली का बगा –".
(मुलाटे,1989,पा.39)

106. विश्वनाथ खुप अनुभव असल्यासारखा चेहरा अधिक गंभिर करुन म्हणाला,
"पोलिसात '**कंप्लेंट**' नोंदवावी लागेल."
(मुलाटे,1989,पा.36)

BARR. BALASAHEB KHARDEKAR LIBRARY
SHIVAJI UNIVERSITY, KOLHAPUR

107. "मेहतानं विश्वासबरोबर **पार्टनरशीप** घेतली आहे".
(नरवणे, 1991, पा. 10)

108. **मॅच** लेदर **बॉलने** चालली होती.
(अवचट, 1986, पा. 7)

109. ड्रॉवरमधून एकदाची **टेप** काढली.
(अवचट, 1991, पा. 19)

110. "..... बहुधा **ऑफर** येणार होती.
(सारंग, 1983, पा. 5)

111. मशीन फर्र ई बाजू लागतो.
(सारंग, 1976, पा. 62)

112. "त्याला मुंबईला **ॲडमिशन** मिळाली असती तर गोष्ट वेगळी".
(नरवणे, 1991, पा. 90)

113. पण त्यांनी तिकिट काढलेल असलं तरी त्यांना आयत्या वेळी तिकिटच नव्हे तर झोपण्याची **बर्थ** सुध्दा मिळते.
(आचवल, 1992, पा. 23)

114. "मास्तर, तुमची **ग्रॅंट** निघाली आहे.
(सागर, 1976, पा. 22)

115. प्रमोद दोनतीनदा मारियाच्या घरी गेला होता. बरेचदा तिनं त्याला कॉलेजातून घरापर्यंत **लिफट** दिली होती.
(सारंग, 1983, पा. 60)

116. बाळाला **कॉन्झर्व्हेटिव्ह ट्रीटमेंट** घ्यायची की थेट सर्जरीसाठी टेबलावर घ्यायचे याचा निर्णय लवकर घेण्यासाठी हिस्टरीचा फार उपयोग झाला असता.
(श्रोत्री, 1989, पा. 42)

117. सगळं प्लॅनिंगने चालतं, डेअरी डिपार्टमेंटसी **लिंक** जोडली म्हणजे सगळ जमतं.
(मुलाटे, 1989, पा. 107)

118. पत्र तळहातावर धरतानाच एक **स्प्रिंग** सुटली, एक दबली गेली.
(आचवल, 1992, पा. 2)

119. "कशी आहे **पेशण्ट** ?"

(श्रोत्री, 1989, पा.54)

120. "दोन वर्षापूर्वी **अॅटॅक** आला होता.

(नरवणे, 1991, पा.97)

121. **बॅंक** इन्स्पेक्टर देशपांडे यांची बदली झाली आणि त्यांच्या कामाचा **चार्ज** दोघात वाटप झाला.

(मुलाटे, 1989, पा.31)

122. रस्ता निवडीचा **चॉईस** तसा फारचा होताच कुठे आपल्याला.

(मुलाटे, 1989, पा.96)

123. "नो अर्ग्युमेंट. तुम्हाला जॉईनिंग **टाईम** दिलेला नाही".

(मुलाटे, 1989, पा.27)

124. डॉ. टकल्यांनी **केसपेपर** पुढं ओढला.

(श्रोत्री, 1989, पा.27)

125. तो प्रशस्त **हॉल** होता.

(अवचट, 1986, पा.1)

126. **कॅंप** तसा लांब आहे; पण तिथं वेळ बरा जातो.

(सारंग, 1983, पा.92)

127. "पण मग त्यांच्या मनात आलं, आता **फ्लॅट** मिळाला आहे तर घरीच कांही करुन खाण्याची सवय केलेली बरी.

(सारंग, 1983, पा.)

128. इथ्र कॉन्फरन्सीसना वगैरे जाऊन **इंटरेस्ट** ताजा राहतो.

(सारंग, 1983, पा.12)

129. पुढं चव्हाणमामींना **कॅन्सर** झाला.

(अवचट, 1986, पा.13)

130. "मग पॉलनं **रेकॉर्ड प्लेअर** सुरु केला.

(नेमाडे, 1977/1898, पा.92)

131. "आणि माझ्या हट्टामुळे पौड फाटयाला चार खोल्यांचा छोटा **ब्लॉक** आम्ही घेतला.
(नरवणे, 1991, पा.55)

132. पोलिसानं जरा अधिक वेळ **ट्रॅफिक** अडवला की आपल्या गणवेशाचं खिशातून..........
ताणून घेते.
(देशपांडे, 1989, पा.75)

133. "सॉरबिट्रेट – **हार्टट्रबल** सुरु झाला तर ताबडतोब तोंडात ठेवायचं औषध."
(नरवणे, 1991, पा.98)

134. सुरुवातीला डॉ. वॉटसनने **ऑर्गन** वाजवला.
(देशपांडे, 1989, पा.153)

135. लंडनला येऊन ब्रिटिश **म्यूझियम** पाहिला नाही.
(देशपांडे, 1989, पा.133)

136. चेअरसाहेबांनी बोलावलयं म्हटल्यावर विश्वनाथने हातातलं काम बंद केलं. **पेन** खिशात टाकला.
(मुलाटे, पा.21)

137. त्यांच्या चेह--यावर **इंटरव्ह्यू** कसा होईल याची काळजी जाणवत होती.
(मुलाटे, पान 8)

138. एक मैलावर पोल्ट्री–**फार्म** होता.
(अवचट, 1986, पा.14)

139. झोपलेल्या या चेह–याकडे पाहत मी उठलो आणि ईझलवर नवा **कॅनव्हास** लावला.
(आचवल, 1992, पा.60)

140. "शीतलच्या आणि आमच्या घरातील प्रत्येकाच्या अंगावर शीतलनं विणलेला **स्वेटर** होता.
(नरवणे, 1991, पा.2)

141. घरोघरी **टेलिव्हिजन** गेला आहे.
(देशपांडे, 1989, पा.196)

142. त्यांनी दिवसभर घातलेला **अंडरवेअर** संध्याकाळी काढला तरी नवाकोराच वाटतो.
(आचवल, 1992, पा.23)

KOLHAPUR ★ SHIVAJI UNIVERSITY

143. अन, आज सकाळचा पहिला **कॉल** तुमचाच.

(श्रोत्री, 1989, पा. 70)

143. त्यान पान घेतली, दोघांनी पान खाल्ली. **स्टँड** रिकामा झाला होता.

(माने, 1980, पा. 100)

144. पण कुठे कोणी आपणासाठी चाचरताना आढळले नाही की, **प्रॉम्प्टिंग** ऐकू आले नाही.

(देशपांडे, 1989, पा. 176)

145. "ते इंग्रजीकंन तुमचं **कन्फयूझन** व्हतं. बाकी कांही नाही. सोपं आहे.

(नेमाडे, 1988/87, पा. 5)

146. त्यांना सुख म्हणजे सगळया शरीराला सुख !
एकंदरीत सगळया शरीराचं **इंटिग्रेशन** पुरं होऊन जातं !

(आचवल, 1992, पा. 44)

147. **टेन्शन** एकदम कमी झालं होतं.

(बर्वे, 1981, पा. 84)

148. त्या तळाशी पिवळया – किरमिजी रंगाचं **डिझाइन** होतं.

(अवचट, 1986, पा. 3)

149. त्या जेवणात पुढे मी **चिकन** घेतलंच नाही.

(अवचट, 1980, पा. 16)

150. "मी हँडलला हात लावुन पाहिलं. तिजोरी तर बंदाय बुवा **सील** मात्र फोडलेलं.

(मुलाटे, 1989, पा. 35)

151. सुमारे सातआठशे लोक बसू शकतील असे टुमदार **थिएटर** बांधले आहे.

(देशपांडे, 1989, पा. 91)

152. "अहो, देसाई तुमचा हेडक्लार्क. तो कशाला ते **स्टेटमेंट** तयार करतो ? तो तुम्हालाच तयार करायला सांगणार.

(मुलाटे, 1989, पा. 107)

153. शेवटी इंटर्नशिप एकदाची पुरी करुन टाकायचं ठरवलं आणि तळेगांव **हॉस्पिटल** मागून घेतलं.

(अवचट, 1986, पा. 20)

154. "काय गं ? इतक्या गडबडीनं पकड **वॉरंट** का पाठवलंस मला ?"
(नरवणे, 1991, पा.63)

155. "ते एक माझं **सिक्रेट** आहे."
(नरवणे, 1991, पा.59)

156. आणि तडक लंडनचे **झू** गाठले.
(देशपांडे, 1989, पा.133)

157. बिअरचं एक **कॅन** संपवीत प्रमोदनं फ्रांस्वाकडे अर्धा तास काढला.
(सारंग, 1983, पा.174)

158. **युनिफॉर्म** सक्तीचे आहे.
(कौलखेडकर, 1992, पा.93)

159. पुढच्या वर्षी मिनिस्ट्री ऑफ एज्युकेशनकडून नवं **सिलॅबस** येतंय.
(सारंग, 1983, पा.47)

160. "ड्रायव्हर बेदरकारपणे **लॉऱ्या** चालवायचे".
(नेमाडे, 1977/1898, पा.35)

161. "एवढयात धाडकन दरवाजा वाजला. दोन **बॅटऱ्या** उजळल्या"
(पाठारे, 1989, पा.123)

162. चैन मोजमजा **पार्ट्या** खाणपिणं कशात काही कमी केलं नाही.
(मुलाटे, 1989, पा.73)

163. पुस्तके होती, **डिक्शनऱ्या** होत्या.
(अवचट, 1986, पा.92)

164. अलिकडे बऱ्याच **टॅक्स्यांवर** हे शब्द दिसले होते.
(सारंग, 1983, पा.176)

165. हल्ली सर्व **युनिव्हर्सिटया**, कॉलेज वगैरेंना पैशाची चणचण असते.
(सारंग, 1983, पा.1)

166. इंग्लिश **हॉटेले** तर स्वच्छतेच्या बाबतीत विलक्षण जागरुक असतात.
(देशपांडे, 1989, पा.77)

167. दुकानात ती शॉपिंग करणारा तिची **पार्सले** सांभाळणारा तिचा मोटार हाकणारा ड्रायव्हर प्रवासातील तिचा वाटाड्या .... हसतमुखाने ती पार पाडतो.

(देशपांडे, 1975, पा.24.)

168. ...... पँटची **बटणे** लावण्यात गर्क झालेल्या जर्नादनला जानकीच्या आवाजातील आतुरता जाणवली.

(श्रोत्री, 1989, पा.115)

169. त्यानंतर एकाने **बटने** काढली.

(सागर, 1976, पा.47)

170. आतल्या आत **स्टेशने** बदलताना फारसे चालावे लागत नाही.

(देशपांडे, 1989, पा.222)

171. परत आल्यानंतर नवीन बंदुकीने त्याने ओली **ब्लॅंकीटे** तारेवर टाकून त्यावर नेमबाजी करुन पाहिली.

(माडगूळकर, 1989, पा.64)

172. दहाबारा **पाकीटे** घेतली. खिशात घातली.

(सागर, 1976, पा.113)

173. ` शिवाय वर्षअखेर प्रिन्सिपॉलजवळ कायम बसून टयूटोरियल, परीक्षांचे मार्क, **स्कॉलरशिपा**, इ.बी.सी. हया सगळयात मदत करणं हेही होतंय"

(नेमाडे, 1977/1898, पा.88)

174. त्या **बुक लिस्टा** तर फेकून दे खाली.

(अवचट, 1986, पा.91)

175. पार्टीच्या वेळी पुरुषांनी टाय न लावता गळे उघडे टाकले की, अशिष्ट आणि **मडमा** मात्र उघडया पडलेल्या.

(देशपांडे, 1989, पा.154)

176. सिनेकॅमे–याचे तिकाटणे, **बॅगा** काही पेटया असे सामान कमी करणे आवश्यक होते.

(माडगुळकर, 1989, पा.69)

177. माझा सारा वेळ **मीटिंगा** चर्चा, वाचन इ. गोष्टीत जात होता.

(माने, 1980, पा.127)

178. कुणाची तरी पत्रे, जुनी नाणी, केसांच्या मोडक्या **क्लिपा**.
(देशपांडे, 1975, पा. 57)

179. जुन्या खोक्याच्या पुस्तकांच्या **शेल्फा** केलेल्या.
(देशपांडे 1975, पा. 56)

180. "बक्षीस समारंभाच्या वेळी सगळे कप, ढाली, पदकं, **सर्टिफिकिटं** शिस्तीनं लावून ठेवणं."
(नेमाडे, 1977/1898, पा. 88)

181. "त्यांनी भराभर **ऑमलेटं** केली आणि बश्यांत टाकून बाहेर आणली".
(नेमाडे, 1977/1898, पा. 44)

182. "पाच पेटया सगळी **थेटरं** मिळून फिरत असतात".
(नेमाडे, 1977/1898, पा. 33)

183. सगळी **इंजेक्शनं** संपल्यावर आम्ही सांगितल्याशिवाय शरीरसंबंध करायचा नाही.
(अवचट, 1986, पा. 12)

184. "तोंड धुऊन कोळयाकडे पहात त्यानें **बिस्किटं** खाल्ली."
(नेमाडे, 1977/1898, पा. 72)

185. "प्यून्स आणि क्लार्कपासून तर **टाईमटेबलं, कॉरिस्पॉडेन्स** सगळं एकटा कोल्हे पाहतो.
(नेमाडे, 1977/1898, पा. 11)

186. "कशाला इंग्रजीतून आपले **सिलॅबसं** आणि फॉर्म ठेवते युनिव्हर्सिटी मला कळत नाही."
(नेमाडे, 1977/1898, पा. 5)

187. "बाजूला **पार्टिशनं** करुन विद्यार्थ्यांशी चर्चा वगैरे करायला बारक्या बारक्या खोल्या केलेल्या."
(नेमाडे, 1977/1898, पा. 4)

188. जुने परत आलेले चेक्स, दुकानाची **बिले**.
(देशपांडे, 1976, पा. 57)

189. डायरी, **बिलं**, रिपोर्टस् अशी काही महिना अखेरची कामं करीत विश्वनाथ बसलेला.
(मुलाटे, 1989, पा. 98)

190. दिवेचाला वाटलं, कोण हा पिंटो ? चार **बुकं** इंग्रजी **शिकलेला**.
(बर्वे, 1981, पा. 88)

191. "इथे कितीही मोठयानं रेडिओ लावा, **रेकॉर्डी**, लावा, काहीही करा – कोणी काही विचारणारं नव्हतं."

(नेमाडे, 1977/1898, पा.67)

192. "नंतर फार मुलं यायला लागली म्हणून त्यानं गोळया **चॉकलेट** आणून ठेवल्या.

(नेमाडे, 1977/1898, पा.67)

193. "त्याला कॉलेजकडून पत्र आलं त्यात एकाऐवजी दोन **इन्क्रीमेंटी** दिल्याचं दिसलं."

(नेमाडे, 1977/1898, पा.61)

194. "कल्याणराव पलंगावर बसून काळजीपूर्वक हातातल्या **फायली** चाळत होतो.

(पाठारे, 1989, पा.105)

195. तिच्या शेजारी बसलेल्या एक स्पॅनिश तरुण अेकसारखा रोगिओ थाटात बसमधील मुलीवर "**लाइनी**" मारायचा खटाटोप करीत होता.

(देशपांडे, 1976, पा.28)

196. तो नाद सोडून प्लॅटिकच्या **कॉलरी** करायचे ठरविले.

(माडगूळकर, 1989, पा.62)

197. ..... नाही म्हटलं तरी पंचक्रोशीतल्या कोळसा खाणीत पंचवीस वर्ष "**लीडरी**" करुन त्याचं बस्तानही चांगलं बसलं होतं.

(बर्वे, 1981, पा.23.)

198. **झेब्रे** धरायचे आणि त्यांना रंग द्यायचा असे आम्ही ठरवून टाकले आणि उद्योगाला लागलो.

(माडगुळकर, 1989, पा.40)

199. आसं एक वरीसभर शिगरेटी, "**सिनेमे**" बाया, पोरी, किती तरी किटाळं झाली.

(माने, 1980, पा.87)

200. एक मोठा लोखंडी **ट्रंकोबा**..... अस बरचसं सामान असायचं.

(अवचट, 1986, पा.82)

201. "मुळात झापाळया भलताच **पावरबाज** देवऋषी."

(पाठारे, 1989, पा.86)

202. "ए **टॅक्सीवाला** ! थांब म्हन्तो ना भाडखाव !"

(पाठारे, 1989, पा.53)

203. फ्री स्टाईल **रेसलिंगवाल्यांनाच** ते जमेल.
(आचवल, 1992, पा.68)

204. फायर **ब्रिगेडवाल्यांकडे** बघून एक जण म्हणाला.
(अवचट, 1986, पा.94)

205. पण या निमित्ताने मी या **हेडऑफिस** – वाल्यांचीही चांगली जिरवली.
(मुळाटे, 1989, पा.93)

206. **एक्स–रे वाल्या** एका डॉक्टरला भेटून विचारण्यासाठी म्हणून शर्मानं मुकर्जीला बसवून घेतलं.
(सारंग, 1983, पा.49)

207. एफ.एम.फ्रीक्वेन्सी उचकटून टाकताना **कस्टमवाल्यांनी** रेडीओ बिघडवून टाकलेला दिसला.
(सारंग, 1983, पा.25)

208. आन् ते **रेडीववाले** बी यायच्यात म्हत्यात ? खरं का ?"
(पाठारे, 1989, पा.63)

209. **मिनी–स्कर्टवालीनं** त्याच्या डोळयांतून ओघळणारं पाणी पाहिलं.
(सारंग, 1983, पा.183)

210. त्यांनी एका **रेशनिंगदाराला** सांगीतलं होतं.
(माने, 1980, पा.139)

211. आमचे काही मित्र आहेत. त्यांच्याजवळ **टनावारी** पैसा आहे.
(आचवल, 1992, पा.24)

212. कोणाची मुलं जगत नाहीत. कोणास **कोर्ट खटल्यात** यश पाहिजे.
(पाठारे, 1989, पा.93)

213. कधी कधी चोरुनमारुन ..... **पार्टीशिस्त** धाब्यावर बसवून दारुही पिऊ लागला.
(बर्वे, 1981, पा.30)

214. हया नवख्या धड मिसरुड न फुटलेल्या **खाण–मॅनेजरला** आपण सहज खिशात घालू, असा त्याचा कयास होता.
(बर्वे, 1981, पा.34)

215. मग तिनं एकदा हात धुऊन घेतले आणि **खादीटाईप** नखरेदार साडी अंगाभोवती चापूनचोपून गुंडाळू लागली.
(पाठारे, 1989, पा.78)

215. या उद्‌देशानं तिचा माल **निटनेटका** करुन मांडायचो.
(सागर, 1976, पा. 159)

216. पायाशी भिजलेल्या कोंबडीसारखे पोळकाका पाण्याचा ताब्या आणि विस्कटलेल्या **कपबशा**.
(पाठारे, 1989, पा. 47)

217. रंगीबेरंगी खुर्च्या, टेबल मांडलेली **कॉफीगृहे** अशी ही राठ हाऊसेस इतकी स्वच्छ आणि सुंदर ठेवलेली असतात.
(देशपांडे, 1975, पा. 53)

218. बैज्या मांगाच्या सपरासमोर त्याच्या मौतीची जुळवाजुळव चाललेली **गॅसबत्याचा** ढवळाढवळफेक उजेट फाकलेला.
(पाठारे, 1989, पा. 19)

219. तुझं लग्न बघ धुमधडाक्यानं करायचं. **बॅंडबाजा**.
(सागर, 1976, पा. 123)

220. नंदीवाले सरकारी **कोर्ट** कचेरीत कधी जात नाहीत.
(सागर, 1976, पा. 96)

221. **बॉंबगोळयांचा** आवाज फार मोठा होत असे.
(देशपांडे, 1989, पा. 186)

222. तिथून थेट दादरपर्यंत **ट्रॅमगाडया** धावू लागणार होत्या.
(काळे, 1989, पा. 34)

223. शिपाई गेला आणि स्वस्त धान्य दुकानचा नवा सेल्समन **कीर्दबुक**, स्टॉकबुक, व्हावचर्स वगैरे घेवून आला.
(मुलाटे, 1989, पा. 82)

224. अनेक शहरांना जोडणारे **रेल्वेमार्ग** या ठिकाणी आहेत.
(कौलखेडकर, 1992, पा. 23)

225. वास्तविक गव्हमेंट या इलेक्ट्रिकल वस्तू **इंपोर्ट** करुन मोनॉपलीनं विकतं आहे, पण मधल्यामध्ये किंमती वाढवून चिकार फायदा उठवतयं", प्रमोद म्हणाला. "हा कसला सोशलिझम ?"
(सारंग, 1983, पा. 25)

226. अहो, नुसती साखरच नाही, गहू, तांदूळ, सणासुदीला डालडा यांचसुध्दा **ब्लॅक** चालंत.
(भुलाटे, 1989, पा. 69)

227. मनावरचा दीर्घ ताण सैलावल्यानं मोकळं **रिलॅक्स्ड** वाटत होतं.
(सारंग, 1983, पा. 171)

228. अर्थातच चौकशा सुरु होणार म्हणून **अंडरग्राउंड** झालो.
(मान, 1980, पा. 132)

229. "यू नो," मारिया म्हणाली, "आता तुझ्या टाईपरायटरविषयी ठाऊक झालं आहे, तेव्हा मी तुला **ब्लॅकमेल** करु शकते।"
(सारंग, 1983, पा. 65)

230. पण आता बरंचसं **रेग्युलराईज** करुन घेतलय मी.
(भुलाटे, 1989, पा. 76)

231. "पण मोठी गाडी असली की असं तो–यात जाता येतं !" झर्रकन **ओव्हरटेक** करुन सुसाट निघून गेलेल्या एका मर्सेडिसकडे आंगठा उडवून प्रमोद म्हणाला.
(सारंग, 1983, पा. 121)

232. ..... प्रमोद म्हणाला, "विमान उशिरा आलं म्हटल **शॉवर** घेऊन मग फोन करु".
(सारंग, 1983, पा. 1)

233. प्रमोदला लगेच जाणवलं की आपण स्वतःला **'सुपीरिअर'** समजतोय.
(सारंग, 1983, पा. 37)

234. 'अंडरडेव्हलप्ड देशातल्या हॉस्पिटलात येऊन पडणं भयानक. भरवशाची मेडिकल **सर्व्हीस** मिळणंही मुष्किल होऊन बसायचं'.
(सारंग, 1983, पा. 49)

235. 'मुलगा झाला, लकीय साला. आता येऊ दे जोरदार **पार्टी** उकळू'.
(भुलाटे, 1989, पा. 99)

236. "शेक्सपिअर केव्हाही चांगला !" प्रमोदनं म्हटलं, "भाषा थोडी अडचणीची वाटली तरी शेक्सपिअर सर्व ठिकाणी सर्व प्रकारच्या ऑडियन्सेसना **अपील** होतो.
(सारंग, 1983, पा. 71)

237. आम्हाला सगळा **स्टडी केला** पाहिजे.
(पाठारे, 1989, पा. 133)

238. मुलांच्या गाणं – लेझीमच्या **रिहर्सल** जोरात चालल्यात.
(पाठारे, 1989, पा. 136)

239. खराडेसरांनी सर्व घटनांच तपशीलवार टिपण केलं. काही **फोटोही टिपले.**
(पाठारे, 1989, पा.)

240. "असा तो नुकताच एम. ए. ला **फर्स्टक्लास** आला होता".
(नेमाडे, 1977/1898, पा. 21)

241. "मग तुम्ही कहयाला हैत निस्तेच **डायरेक्टर का फायरेक्टर?**"
(मुलाटे, 1989, पा. 5)

242. "बसा हो, आपला सगळा खेडयावरचा कारभार आहे. **मॅनर्सबिनर्स** पाळायचे नाहीत आपण".
(नेमाडे, 1977/1898, पा. 6)

243. "सुटपँट **टायबीय** समदं कस झॅक".
(पाठारे, 1989, पा. 97)

244. सुपरवायझर, बँक इन्स्पेक्टर ऑडीटर दौऱ्यावर आले की आम्ही **पार्टीफिर्टीची** निदान व्यवस्था केली पाहिजे.
(मुलाटे, 1989, पा. 94)

245. ती इतकी छोटी दिसायची, की तिच्यातनं **स्टॅंडबिंड** कांही दिसायचं नाही.
(अवचट, 1986, पा. 40)

246. सुनंदा त्याला तपासून **एक्सरे बिक्सरे** असल्या तपासण्या करुन घ्यायला सांगेल.
(अवचट, 1986, पा. 40)

247. "**सरबिर** काही नाही इथं !"
(अवचट, 1986, पा. 21)

WORDS SHOWING SEMANTIC CHANGES

248. "आम्ही आशियन **नेटिव्ह** लोक हे जे काय खातो त्यास पान म्हणतात....."
(डांगे, 1991, पा.130)

249. पण माझा अंदाज चुकिचा होता. मधाशि तिच्या चेहऱ्यावरचे खेळकर, अल्लड भाव हे निव्वालस **ॲक्टींग** होते. खरे तर कुठेतरी एकदे स्वतःला कोंडून घ्यावे अन् मुसमुसून रडावे अशी तिव्र भावना ....
(डांगे, 1991, पा.134)

250. पतंग्या नुसता लुबऱ्या नव्हता, तर खबऱ्याही होता ..... शाळा जेमतेम शिकला ..... तिथंही **कॉपी** कर, पेपर फोड, दंगा करणाऱ्या मुलांच्या चुगल्या कर असले धंदे.
(गोखले, 1988, पा.106)

251. मी तेवढयापुरता अन तेवढयासाठीच नर्व्हस. तरी असल्या मर्द **रोमॅंटिक** वेळी बाहुलीचे तडा देणारे प्रकरण टाळावे म्हणून बायकोला एक जोक–कम गोष्ट सांगायला सुरुवात केली.
(डांगे, 1991, पा.137)

252. सिनेमाच्या गोष्टींवर परत घरी येताना क्रिटीकल चर्चासुद्धा–पडद्यावरचं जुजबी प्रेमबीम, तिळतिळ तुटणं, भपंक **रोमॅंटिक** मिठया .....
(डांगे, 1991, पा.135)

253. "हे गृहस्थ स्वतःच **बॅकवर्ड क्लासचे** होते".
(पाठारे, 1989, पा.126)

254. "पार्टीच्या वेळी **ड्रिंक्सही** घेते ...."
(काळे, 1986, पा.123)

255. सध्या लंडनमध्ये **सेक्स प्लेज** अतिशय धोकाळले आहेत.
(देशपांडे, 1975, पा.64)

256. त्या गल्ल्यांतून सेक्स फिल्मस, **ब्ल्यु फिल्मस** दाखविणारी लहानलहान दुकाने ओळीने लागून आहेत.
(देशपांडे, 1975, पा.60)

257. "मायला मी बी त्यांच्या भैनीवरती **रेप** करतो".

(पाठारे, 1989, पा. 46)

258. बायको कशी काय आहे इथपासून ते **फर्स्टनाईट** झाली का नाही ? इथंपर्यंत त्याला विचारलं.

(मुलाटे, 1989, पा. 35)

259. "आता आठ वाजता होपची डॉ.स्वानसनकडे **ॲबॉर्शन** करण्यासाठी अपॉइंटमेंट होती".

(काळे, 1986, पा. 79)

260. "तू प्लॅन केली होतीस **प्रेगन्सी** ?"

(काळे 1986, पा. 78)

261. "हो माझा बॉयफ्रेंड म्हणतो, **प्रेग्नंट** झालीस म्हणजे आपण लग्न करु".

(काळे, 1986, पा.)

262. "कल्याणरावाच्या सुप्रसिद्‌ध मळयातली टूमदार **बंगली** ".

(पाठारे, 1989, पा. 36)

263. त्यानंतर मी अनेक "**मास्टरपिसेस**" पाहिली.
(देशपांडे, 1989, पा. 224)

264. .... जसजस खणत जाऊ, तसतसा भितिंना **व्हाइट-वॉश** देत गेल पाहिजे.
(बर्वे, 1981, पा. 39)

265. रस्त्यातून येणाऱ्या जाणाऱ्या म्हाताऱ्यांना **फलाइंग किसेस** पाठवायची.
(देशपांडे, 1975, पा. 28)

266. गाडीनं रस्त्यातच उतरवलं होतं. **पिकपशेड** वगैरे काहीही नव्हतं.
(माने, 1980, पा. 145)

267. "एखादया चांगल्या **पिकनिक स्पॉटवर** तरी जायला हवं होतं".
(सारंग, 1983, पा. 58)

268. हॉंगकॉंगमधील लोक जेवण मुख्यतः **फास्टफूड** मध्ये घेत असल्याचे आठवले.
(कौलखेडकर, 1992, पा. 90)

269. प्रत्येक गावांत फ्रेंडशिप शॉप्स म्हणून मोठी **डिपार्टमेंटल स्टोअर्स** आहेत.
(कौलखेडकर, 1992, पा. 90)

270. .....दोन तीन तासांची मीटिंग आणि उरलेला वेळ **विंडाशॉपिंग** ...
(काळे, 1986, पा.)

271. त्यातून पुन्हा **बॉय-फ्रेंड आणि गर्ल-फ्रेंड** हे एक मला अजूनही न उमगलेले कोडे आहे.
(देशपांडे, 1989, पा. 75)

272. एक औषधाच्या कंपनीत काम करणारी बाई, मी आणि त्या **लॅंडलेडीची** मुलगी.
(देशपांडे, 1989, पा. 142)

273. "हेअरडू निट झाल्यानंतर देवीकाराणीनं कपडे केले".
(गोखले, 1984, पा. 34)

274. "देविकाराणी, तुम्ही बॉब का करत नाही".
(गोखले, 1984, पा. 40)

*****

BARR. BALASAHEB KHARDEKAR LIBRARY
SHIVAJI UNIVERSITY, KOLHAPUR